修订版

AN ENGLISH CHINESE DICTIONARY OF FINANCE AND TRADE

高同福 刘蔼琴 尹春溪 主编

财



东北财经大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

英汉财贸词典/高同福、刘蔼琴、尹春溪主编. -2 版 (修订版). 大连: 东北财经大学出版社,1997.12

ISBN 7-81005-182-2

I. 英··· I. ①高···②刘···③尹··· II. 经济-词典-英、汉 N. F61

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (96) 第 22053 号

东北财经大学出版社出版 (大连市黑石礁尖山街 217 号 邮政编码 116025) 朝阳新华印刷厂印刷 东北财经大学出版社发行

开本:787×1092 毫米 1/32 字数:1 655 千字 印张:57 1/8 插页:4 印数:9 001—14 000 册

1990年5月第1版

1997年12月第2版.

1997年12月第3次印刷

责任编辑:隋 义封面设计:冀贵收

责任校对:王 莉 版式设计:毋 仁

编写说明

- 一、本词典收词广泛,内容详尽,释义和注解明确,编排醒目, 是一本适合于全国高等和中等财经、外贸院校师生,以及全国外贸、 外经和外事人员所用的工具书。
 - 二、本词典大多数词目是多词性的和多词义的。

本词典一律按不同的词性,分别释义;同时,按不同的词义,分别加注例句、短语或术语.凡用得较多或较难理解的词义,一般加注例句或术语;用得较少或较易理解的词义,加注短语或术语.

三、本词典释义有三种情况,一种是一般含义,例如 abandon 一词作"放弃、 抛弃"解; market 一词作"市场"解; account 一词作"帐、帐目……"解,等等。这种释义与一般英汉词典不同 之处是本词典的加注内容偏向于财贸各行业用语, 这部分释义主要 是适应中等院校师生以及学习英语时间还不长的各方面 人 员 的 需 要. 另一种是各行业的专业用语, 即行话. 例如 abandon 一词作 "(保险业用语)委付"解; market一词作"销路; 行情、行市" 解; position 一词作"(银行、金融业用语)头寸"解等,这种 释义使读者对它们的使用范围一目了然, 避免在运用时张冠李戴而 出差错。第三种也是各行业的专业用语,但这种释义是本词典所特 有的, 是当前国内已出版的其他工具书和参考书中不具备的。它们 乃是近几十年来随着科技突飞猛进和社会的发展而出现 的 旧 词 新 义。例如 adandon 一词作"(运输业用语)中止(航运)"解: account 一词当动词用时作"结算;处理"解; market一词作 "(交 易所、行情报道用语)市场人士"解等等。以上第二和第三种释义是 本词典的特点:特别是第三种释义是作者多年的科研成果.

四、本词典所收词目,有国际贸易、国际金融、运输、保险、银行、商检、海关、港务、会计等等行业的用语,除一般词语外,也包括大量缩略语和专有名词.除常用的旧词外,也包括近几十年来随

着社会的发展而出现的新词.

五、本词典所收自然词词目有6 000条左右,连同列在词目内部的派生词和复合词共为10 000余条.此外,还收缩略语约1 000余条,专有名词约1 000余条.因此实际收词可达12 000—13 000条.

六、列在词目内部的派生词,凡易于理解的一般不再分别释义 或予以加注,在有关词目中,小本词典还收有习语数百条,同时,还 收有外来语几十条,

七、本词典所用括号有四种情况. 一种是括号内的纯属解释性词语. 例如: (法律用语),(尤指限制进口政策)等等.第二种是括号内的词语是可以有也可以没有的. 例如: 期货(交易),可理解为期货,也可理解为期货交易. 第三种是括号内的词语可与括号前的词语替换使用意思不变: 例如: to have pleasure in doing (to do) sth. 可理解为 to have pleasure in doing sth.,也可理解为to have pleasure to do sth. 第四种情况是括号内的词语与括号前的词语可替换使用,但意思有所不同.例如: 裁定某人(某事),可理解为裁定某人,也可理解为裁定某事。

八、本词典所用"/"符号有三种情况。一种是该符号前后两个词可替换使用,意思不变。例如: to have/take pleasure,可理解为to have pleasure,也可理解为to take pleasure.第二种是该符号前后两词同时使用,表示相反或不同意思.例如: vanning/devanning.第三种是该符号仅用来分隔两个例句,无任何其他作用或意思.

编 者 1987年10日

A

abandon vt. 1. 放弃, 抛弃; 离弃: abandoned property 废弃财产; abandoned property not charged off 未注销 的废弃财产:The move aimed reviving the dollar may have been a bitter pill to swallow for they risk abandoning the President Carter's chosen economic strategy. 旨在复活美元的行动 有可能是一剂苦药, 因为它冒 抛弃卡特总统业已选定的经济 战略的风险. /My ship is in a very dangerous condition and must be abandoned. 我(的)船情况很危险;我必 须弃船. 2. (保险业用语) 委付(权益,财产等): insurance, owners are forbidden to abandon firedamaged properties and are required to take good care of them until an adjustment is made with the insurer. 在保险业务中,财产所 有人不得委付受火灾损害的财 产, 而须予以妥善照料到与承 保人进行理 算后 为 止. (运输业用语)中止(货运); (收货人) 拒收 (残损货): Where the carriage of the goods is abandoned, freight if not prepaid shall payable in proportion the carriage. 凡货运予以中 止者, 运费如未预付须按运程 比例支付、/Freight paid in advance shall be deemed due and payable, whatever may befall ship and/or cargo or the voyage broken up of abandoned and shall not be returnable under any circumstances. 不论船 舶及/或货物发生什么情况, 或 航程是否停止或中止,业已 预付的运费应作为应付款项, 并在任何情况下 不 予 退 还、 || abandonee n. 废弃财物受 领人; 受委付人,被委付者(通 常指保险业者); abandoner

n. 放弃者; 委付人, 委付者 | abandonment n. 1. 放弃; 抛 弃: 离弃· abandonment of an action 放弃诉讼; abandonment of a right 弃权; abandonment of a ship 弃 船 2. (保险业用语)委付: abandonment clause 委付条 款; letter of abandonment 委付书; notice of abandonment委付通知; right of abandonment委付权 3. (运 输业用语) (货运的) 中止; (残损货的) 拒收: abandonment of a voyage 中止 航程, 航程的中止; If there shall be a forced interruption or abandonment of the voyage at the port of shipment or elsewhere, any forwarding of the goods or any part thereof by vessels of the same line or otherwise shall be at the risk and expense of the goods. 如在装运港或其它地方发生强 制中断或中止航程情况, 货物 全部或其中一部分由同一船公 司或其它公司船舶转运时,须 由货方承担风险和费用。

abate ①vt. 1. 减轻,降低: abate a tax 减税; abate a price降价;abate one's enthusiasm降低热情 2. 消除; 废除: abate obstruction消除障碍 ②vi.减弱,减轻,减退; The ship sailed when the storm abated. 该船在暴风雨减弱后起航了. || abatement n. 减轻,减退; 消除: abatement of taxes减税; price abatement降价

abeam ad. 正横 (与船的龙骨或飞机机身成直角): Anchor leading abeam! (海员用语)锚打横!/The lighthouse was abeam of the ship. 灯塔位于与船的龙骨成直角的横线上。

abeyance n. 搁置,缓办,中止: to fall into abeyance, (of a law, rule, custom etc.) (指法律、规章、习俗等) 失效,中止; to hold sth. in abeyance把某事放一放; to leave sb.'s enquiry in abeyance 把某人的调盘暂时放一放; The parties concerned have agreed to leave the dispute in abeyance until more information is obtained. 有关各方已同意把这一争执暂搁至获得更多资料时再议。

abide ①vi. 遵守 (法律等); 坚持 (意见等): abide by one's promise 遵守诺言; abide by the corsequences承担后果; One of our guiding principles in doing business is to abide by contracts and keep good faith. 我们做买卖的指导原则之一就是重合同守信用. ②vt. 1. (常用于否定句和疑问句)容忍,忍受: I can't abide such people.对这种人我不能容忍. 2. 等候: abide sb.'s coming 等待某人的到来

ability n. 1. 能力: ability of bearing taxation 负税能力; ability to pay 偿付能力; financial ability财力,资力; to the best of one's ability 竭力, 竭尽全力 / We do not doubt your ability of pushing the sales of our preducts. 我方并不怀疑你方推销我产品的能力. 2. (复数) 才能, 才干: Mr. Smith is a man of great abilities. 史密斯先生是个很有才干的人。

ab initio ad. (拉丁文) from the beginning从开始

able a. 1. 能,能够: to be able to do sth. 能做某事,有能力、办法或机会做某事/We are ready to order 100

cases if you are able to ship the goods in October. 若你方能于十月装运,我方乐于订购一百箱. 2. 有才干的,能干的;精明的,聪明的: able(-bodied) seamen精于航海事务的水手,合格水手;一等水手; an able businessman 精明的商人,有才干的实业家; Mr. Brown is the ablest businessman I know. 布朗先生是我所认识的最精明的实业家.

abnormal a. 不正常的, 的, 反常的, 变态的, 不规则 的: abnormal depreciation 非正常折旧,特别折旧; abnormal risk异常危险 (保 险业用语) /As the deviation in colour of this shipment from the samples is abnormal, our buyers have ledged claims against us. 由于这次发货与样 品 色泽 不 符是不正常的, 我 方 买 主 已 向我方索赔. /The abnormal demand for this article has given rise to an advance in its price. 这 一商品的反常需求已引起价格 上涨. | abnormality n. 反 常,变态,不规则;反常的事 物,畸形 abnormally ad.

aboard ad. & prep. 在(或向)船(或飞机、火车)上; 上船(或飞机、火车): All aboard! 请各位上船(或飞机等)、/Welcome aboard! 欢迎各位搭乘本飞机(或船)、/ It's time to go aboard. 该上船(或飞机等)

abolish vt. 废除(法律、习惯等); 取消: Hungary a few years ago abolished regulations obliging Western visitors to exchange a daily quota of Western money into local currency at the official exchange rate. 几年前匈牙利废除了要求西方游客每天按官方汇率兑换一定份额西方货币为本地 通货的规定. ‖abolishable a. 可废除的; abolisher n. 废除者; abolishment n. 废除; 取消

abolition n. 废除; 取消: The price commission recommended the abolition of Department of Trade controls on charges in favour of a system which, it believes, would keep charges down by force of competition. 物价委员会建议取消

贸易部对索费的管制,而主张 采用它相信由于竞争而能使索 费下降的制度。

abortive a. 未成功的,失败的, 夭折的: To our regret, your plan to push the sales has proved abortive. 遗憾, 你方推销计划终于失败了.

abound vi. 丰富; 盛产,富于; 多,充满 (in, with):
The country abounds in uranium. 该国盛产铀.

about l. prep. 1. 向各处; 向各方面; 到处: travelling about the world 在世界各地 旅行 2、在…身边; 在…周 围: I haven't any money about me. 我随身没有带钱。 3. 关于, 对于: What is all this about? 这是怎么回 事? How about …?What about…? 征求意见、提供建 议、询问消息用语: What about his qualifications for this position? 他担任此职的 资历如何? 4. (时间、大小 等) 近于: The ship is expected to arrive at your port on or about the fifth of May. 预计该轮将于五月 五日前后到达你港、 5、从事 于: Do you know how to go about it? 您知道怎样做这事吗? II. ad. 1. 大约, 左右; 差不多: U.S. gold reserves could sustain such auctions for about eighteen years. 美国的黄金储备足以支撑这种拍卖这十八年左右. 2. 活动; 传开; 到处: to be about (to do sth.)即将(做某事): We received your cable only when the m.v. "Peace" was about to leave the port. 你方来电于"和平"号轮正要离潍时才收到.

above I. prep. 1. (表示位 置、职位等) 在…上面: 500 metres above sea level 海 拔五百米: officials above ministerial level部长级以上 的官员 2. (表示价格、数量 等)高于;超出;胜于;大 于, 多于: It weighs above ten tons. 它的重量超过十 吨. /above par 高于票面 价 值,在票面价值以上 3. (表 示品质、能力、行为等) 超越 ……之外; 对…太难; 不做, 不屑: to tower above the rest 出类拨萃, 高人一等 /This problem is above me. 这个问题我解决不了. / He is above doing such

things. 他不是做这种事 的人. / He is not above asking questions. 他不耻发 问, / above all首先: 尤其 是, 最重要的是/above oneself自命不凡, 自高自大; 兴 高采烈 II. a. 上列的, 上 述的. 上面的: The above offer is valid until 15th May. 上述报盘有效至五月十 五日. III. n. 上述事物; 上 文: 上面: We thank you in anticipation for your early attention to the above, 预谢你方早日办 理上 述事项. / The above are of no interest to our buyers. 我方买主对以上无兴趣. IV. ad. 以上; 上述; 在上 面: in the room above楼上 房间里 /As stated above, the ship failed to arrive at the port in time. 如上 所述, 该轮没有按时抵滞, labove-mentioned a. F

|| above-mentioned a. 上 述的 above-quoted a. 上开 的:The above-quoted prices are all on CIF Hamburg basis. 上开价格均系汉堡到 岸价·

abreast ad. 相并,并 肩: to keep/be abreast of/with保 持与…并列: Our services always keep abreast of the ever changing economic situation. 我方人员 总 是能 跟上经济形势的不断变化.

abridge vt. 1. 节略: abridged multiplication 简捷乘法; abridged division 简捷除法; 2. 剥夺: abridgesb. of his rights 剥夺某人的权利 ||abridg(e)mentn.

abroad ad. 1. 在国外; 到国外: visitors who have come from abroad 从外国来的游客/The demand for this article is very great both at home and abroad. 国内外对此商品需求量甚大.

2. 到处; 广泛: The news quickly spread abroad. 这消息很快传开了. /to be all abroad 感到莫明其妙; 不中肯, 离题

abrogate vt. 废除, 取消 (法令、规定等): Article 16 "Charges and Rates" in the Regulations Governing Business Activities of the China Ocean Shipping Tally Company, which became effective as from August 1, 1972, shall be abrogated as from July 1.

1976. 一九七二年八月一日起 实行的《中国外轮理货公司业 务章程》中的第十六条"收 费项目和标准"的规定自 一九七六年七月一日起废止. /We have no intention to abrogate our obligations. 我们没有要停止履行我们义务。 的意思。 | abrogation n. abrupt a. 1. 突然的, 意外 的, 出其不 意 的: Owing to the abrupt change in the supply of raw materials. the manufacturers are now unable to fulfil their production plan. 由于原料 供 应上突然发生变化, 厂方现在 无法完成生产计划。 2. 粗鲁 的,无礼的: an abrupt manner 无礼的态度 3. 陡峭的, 险峻的; 不连贯的, 支离的: an abrupt slope 陡峭的斜坡 abruptly ad, abruptness n.

abscissa n. (数学、统计用语) 横坐标,横线: abscissa of convergence 收敛横坐标absence n. 1. 缺席,不在,离开;不在的时间: during sb.'s absence from Dalian在某人暂离大连的期间; during sb.'s absence in Dalian在某人暂去大连期间;

absence without leave It 工, 旷职; / In the absence of the managing director. Mr. Brown is in charge of the business. 在总经理 离开的期间, 由布朗先生主管 业务。 2. 缺乏, 不存在, 没 有: absence of consideration (合同) 缺乏 对 价 / In the absence of a firm offer, it is impossible for us to secure orders. 没有实 盘,我方无法获取定单。 absent I. a. 不在的, 缺席 的; 缺乏的; 不在意的, 漫不 经心的II.vt. 缺席; 不到: to absent oneself from a meeting 不去开会/absentee n. 不在者, 缺席者; 不在地 主: absentee owner不在场 物主 absenteeism n. 旷工 absent-minded a. 心不在焉 的

absolute a. 1. 绝对的: absolute advantage 绝对利益; absolute demand 绝对需求; absolute difference in cost 成本绝对差; absolute net loss绝对净损 (保险业用语); absolute par of exchange绝对汇兑平价; absolute quota绝对配额; absolute total loss绝对全损 (即

实际全损,保险业用语); absolute zero绝对零度 2. 纯粹的,完全的: absolute alcohol无水酒精 3. 确实的, 的确如此的: absolute fact 确实的事实; absolute proof 确实的证据 4. 专制的,独裁 的; (语法用语)独立的: absolute construction独立结 构 || absolutely ad. absoluteness n.

absolve vt. 免除, 开脱; 解除; 赦免, 宽恕: absolve sb. from an obligation免除某人的责任; If the Contract can not come into effect within 6 months after the date of signing, both parties are entitled to consider themselves absolved from the Contract. 如本合同在签字后六个月内无法生效,双方有权认为不受本合同约束.

absorb vt. 1. 吸收; 承受: absorb idle funds吸收游资; Supplies are too large for the market at our end to absorb. 供应量太大, 我 地市场无法吸纳. 2. 承担 (费用等): If we can have a commission of 10% we

will do our best to push sales and absorb advertising expenses. 如能给佣金百分之 十。我方将尽力推销并承担广 告费用。/ If you wish to realise a part of your portfolio, we can arrange to sell your shares for you, and will absorb all the usual costs of the transaction. 如果您想变卖 一部分 有价证券, 我公司可代您安排 出售股票, 并承担一切通常的 承办费用。 3. 归并, 同化: absorbed costs 已归纳的成 本; absorbed expenses已归 纳的费用 4. 吸引(注意); 使专心,使精神贯注: to be absorbed in thoughts 沉思 中 | absorber n. 吸收器· shock absorber 减震器 absorption n. 吸收; 承扣 (续 运任务) (运输业用语); 归 并: absorption power 吸收 能力; 承担能力; absorption costing 归纳成本法 absorptive a. 有承担力的; 有吸 收力的: The U.S. plan to raise \$ 10bn through the move represents a substantial chunk of the international bond market's absorptive capacity. 美国

通过这一行动筹措一百亿美元 的计划相当于国际债券市场承 受能力的很大的一部分。

abstain vi.1.戒,避免 (from): abstain from drinking 不喝酒; abstain from speaking 不作声 2. 弃权 (from) :abstain from voting 弃权, 不 投 票 labstainer n. 戒……的人: 不投票的人 abstention n. 戒,避免; 弃权: six votes for, five against and two abstentions 六票赞成, 五票反对, 二票弃 权

abstract I. a. 1. 抽象的; 理论上的, 无实际 意义的: abstract noun抽象名词; abstract number不名数; abstract quantity不名量 2. 难解的,深奥的: abstract subject 难懂的科目 I. n. 摘要,概括;抽象(物);抽 象观念: abstract book (会 计用语) 汇总收支摘要簿; abstract log航海摘录; statistical abstract 统计摘要; to make an abstract of把 …的要点摘录下来 I. vt. 1. 提取,提炼: abstract metal from ore 从矿石提取

2. 摘录……的要点: abstract a lengthy report 摘录一份冗长报告的要点 3. 转移(注意等): abstract sb.'s attention 分散某人的注意力 || abstraction n. 抽象(化); 提取; 分离; 出神: abstraction of utility 效用抽象论

abundance n. 丰富, 充裕: a year of abundance丰年; an abundance of offers 众多的 报盘 || abundant a. 丰富的, 充裕的; 充分的: abundant harvest 丰收; abundant year丰年; in abundant supply供应充分

abuse I. vt. 1. 滥用,妄

用; 辱骂: abuse one's au-

thority滥用职权 I. n. 1. 滥用, 妄用: abuse of credit 滥用信贷 2. 辱骂: personal abuse 人身攻击 陋习, 弊病: to remedy an abuse纠正陋习; ||abusive a. 滥用的;被滥用的;骂人 的; 辱骂性的; 陋习性的 1. 同意, 答 应 accede vi. (to): to talk sb. into acceding to sth.说服某人同 意某事 2. 就任(to):accede to the throne 继承王位 3. 加入(to): accede to a treaty 加入条约 || accession n.

accelerate ①vt. 加速, 加快; 促进: accelerated depreciation加速折旧: accelerated growth加速增长: accelerate the pace of production加快 生产步伐 ②vi、增加速度: The advince accelerated when commission house buy stops were reached. 当代办行的采购限价达到时, 上涨速度加快了。 || acceleration n. 加速 (作用); 促 讲: 加速度: acceleration coefficient加速系数; acceleration principle 加速原理: acceleration in curves曲线: 的加速率(统计用语): acceleration in money circulation货币流通的加快; accelerative a. 加速的; 促进 的 accelerator n. 加速者; 加速器,加速装置;加速剂, 促进剂

accept ① vt. 1. 接受: accept an order 接受定货(或定单)/We accept your offer subject to the time of shipment being October. 我方接受你方报盘,但装运时间须为十月./Being in urgent need of the goods, our buyer does not accept forward shipment. 买主急

需货物,不接受远期装运. 2. 认可,同意: Should you accept to pack the goods as requested, we are ready to place an order for 100 tons. 若你方同意按我方要求 包装货物, 我方乐于订购一百 吨. /This design has been favourably accepted by consumers in Europe. 这一 花样已受到欧洲消 费 者 的 欢 3. 承兑: 认付: We shall appreciate it if you will accept our draft on presentation. 在提示汇票时 请你方予以承兑为感。②vi.

1. 接受: Our price being reasonable, we would advise you to accept as soon as possible. 我方价格合理, 拟请尽早接受. 2. 同意, 认可: Should you accept we will effect shipment in early March. 你方若同意,我方可于三月初发运.

acceptable a. 可接受的,合意的,受欢迎的: acceptable accounting principle 可接受的会计原理; Our buyer being in bad need of the goods, forward shipment is not acceptable. 买主急需货物,运期货无法接受。/

May shipment is acceptable to our customer. 我方客户同意五月发运。 || acceptability n. 可接受性; 可承兑性; acceptableness n. acceptably ad.

acceptance n. 1. 接受;接 收: acceptance of an order 接受定货(单); acceptance of an offer 接受报母: acceptance of an invitation 接受邀请; acceptance speech (美国总统候选人) 接 受政党提名时的演讲/Please cable your acceptance as soon as possible if you find our offer in line. to 果你方认为我方报盘合适, 请 尽早电告接受。 2. 许可, 承 认: This style has met with favourable acceptance in many countries. 这一款 式已在许多国家 受 到 欢 迎。

3. 验收: acceptance sampling 取样验收; 验收抽样; acceptance test 验收试验 / The items of the verification and acceptance test are as follows. 考核与验收试验项目如下. 4. 承兑; 认付; 承兑汇票: acceptance agreement 承兑协议; acceptance bill 承兑汇票;

acceptance commission 承 兑手续费; acceptance contract 承兑合同: acceptance credit 承兑信用; 承兑信贷; acceptance for hono(u)r, acceptance supra protest 参加承兑: acceptance house 承兑银行,承兑公司; acceptance letter of credit 承兑 信用证: acceptance procedure 承兑手续; banker's acceptance (bill)银行承兑汇 票; banker's acceptance credit 银行承兑信用证; conditional acceptance 有 条件的承兑: documentary acceptance 跟单承兑: documents against acceptance 承兑交单; extrinsic acceptance 票外承兑: general/ clean acceptance 一般承兑: local acceptance指定地点的 承兑: partial acceptance 部分承兑; qualified acceptance 限制性承兑, 加修饰语 的承兑: acceptance qualified as to time对付款时间加 以限制的承兑;trade acceptance (bill) 商业承兑汇票; acceptance(s) payable应付 acceptance(s)承兑汇票; receivable 应收承 兑汇票: acceptance(s) register 承兑

汇票 登记簿: virtual acceptance 事实上的承兑; to refuse acceptance 拒绝承兑 (保险业用语) 分入 (分 保): acceptance(s) of reinsurance 分入分保; || acceptant a. 愿接受的 accepted a. 公认的: It has been an accepted fact that share of China's seaborne trade enjoyed by Chinese flag ships has increased in recent years. 中国的海运业务中, 由挂中国

acceptee n. 被接受的人 accepter n. = acceptor n. accepting a. 承兑的: accepting bank 承兑银行; accepting house 承兑行, 承兑 公司

acceptor n.

1. 承兑人: ac-

旗的船舶所占的份额近年来已

有所增长, 这已是公认的事实。

ceptor for honour, acceptor supra protest 参加承兑人; acceptor of a draft/bill汇票 承兑人 2. 受主; (无线电)接受器; (化学)接受体 access n. 1. 接近; 进入; 通路: access arm 出入臂; access to markets 进入市场; the access to a building到达大楼的通路 2.接近或进入

的方法(或机会、权利等): access to modern technology 取得现代技术的方法 || accessible a. 易接近的, 可进去的; 易受影响的; 可 以理解的 accessibility n. accessibly ad.

accessory I, n. 附件,附属品: accessories of a product per 品的附件 I. a. 附属的、附 加的: accessory equipment 辅助设备; accessory risks附 加险 || accessorial a. 附属 的

accident n. 事故: 意外事件. 偶然的事:accident frequen-(y 事故 频 率; accident insurance意外事件保险: accident cost意外费用:accident error偶然差错 / Did you meet with any accidents on the voyage? 你船一路上 遇到意外事件了吗?/bv accident偶然: without accident 安全地 || accidental a. 個 然的; 意外的; 附属的: accidental damage 意外损坏; accidental fluctuation 偶然 波动

accommodate vt. 1. 容纳,接 纳:The port is deep enough to accommodate ships drawing 25-30 feet. 该港 accommodating a. 1. 与人

的水深度足以接纳吃水在二十 五至三十英尺的船舶。 2. 提 供: 供给· Many foreign banks are now ready to accommodate China with long-term credits. 现在许 多外国银行乐于给中国提供长 期信贷. /Travellers will be accommodated with firstclass lodging. 旅客们将会 得到头等的住宿. 3. 使适 应, 使迁就; 调节: Things would become easier if you could endeavour to accommodate vourself to new conditions. 您如能努力适应 新的情况,事情可能会好办些。 4. 通融、融通· accommodate sb. by accepting time L/C接受远期信用证而融通某 人: /Mr. Brown is willing to accommodate the draft by adding his endorsement. 布朗先生愿意 背书该 汇票, 予以通融, 5. 照顾: We hope you will accommodate us in this instance. 望你方在这一事例中 予以照顾. / We did this to accommodate your buyers. 我们这样做是为了照顾你方买 主·

方便的;能照顾人的;随和的: You will find Mr. Brown quite accommodating. 您 会发现布朗先生是很能照顾人 的. / We trust you will be accommodating enough to grant our request. 相 信你方将会给予充分照顾,答 应我方请求. 2. 融通性的; 调节性的: accommodating financial transaction 融通 性的金融交易

accommodation n. 1. (美国 常用复数)接待设备;居住房 室: Our managing director Mr. Brown is expected to visit your city on or about May 5. We would be much obliged if you could arrange hotel accommodations for him in advance. 我公司总经理布朗 先 生预期于五月五日前后访问你 市. 若蒙预先为他安排住宿旅 馆, 不胜感激. 2. 提供便利 的设备 (或用具): port ac commodation港口设施; public accommodation 公共设 施; safety accommodation 安全设备; office accommodations 办公用具; accommodation ladder 舷梯;

慢车 3. (资金上的) 通融, 融通: accommodation bill 通融汇票; accommodation endorsement/indorsement 通融背书: accommodation line (保险业用语) (分保) 通融份额: accommodation kite空头支票; 空头票据, 欠 单: accommodation 通融票据: accommodation party 通融 (票据当事) 人; 4. 照顾:适应,调节: special accommodation 特殊照顾; /It is in view of our longstanding business relations that we extend you this accommodation. 有鉴于双 方悠久的业务关系, 特给予此 项照顾. 5. 贷款: accommodation acceptor 贷款承兑 人: bank accommodation银 行贷款

生预期于五月五日前后访问你市。若蒙预先为他安排住宿旅馆,不胜感激。 2. 提供便利的设备(或用具): port accommodation港口设施; public accommodation 公共设施; safety accommodation安全设备; office accommodation by the following documents 附带下列单据的汇票 || accompanying a. 随同的,附带的: an accompanying diagram附图 accommodation train(美国)